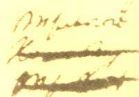
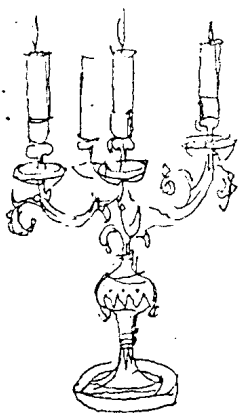


普希金文集

· 长诗 ·



3



卢 永 选编



普希金文集

长 诗

王士燮 余 振 查良铮
郑 铮 汤毓强 冯 春
卢 永 译

人 民 文 学 出 版 社

一九九五年·北京

(京)新登字 002 号

普希金文集(第三卷)

Puxijin Wenji

人 民 文 学 出 版 社 出 版

(北 京 朝 内 大 街 166 号)

新 华 书 店 北 京 发 行 所 发 行

北 京 市 人 民 文 学 印 刷 厂 印 刷

字 数 320 千 字 开 本 850×1168 毫 米 $\frac{1}{32}$ 印 张 $17 \frac{7}{8}$ 插 页 5

1995 年 12 月 北 京 第 1 版

1995 年 12 月 北 京 第 1 次 印 刷

印 数 1—6000

ISBN 7-02-002020-8/Z·277 定 价 26.15 元





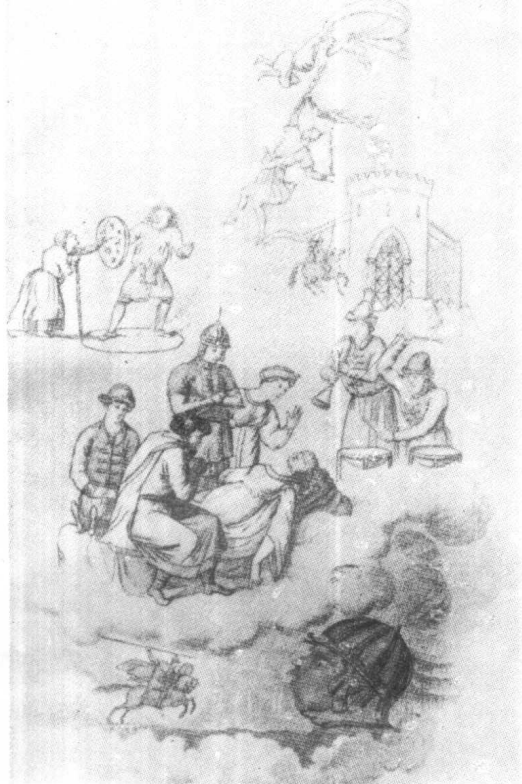
普 希 金



叶·海特曼作的版画。1822 年。

《鲁斯兰与柳德米拉》

长诗第一版扉页对面的全页画。1820年。



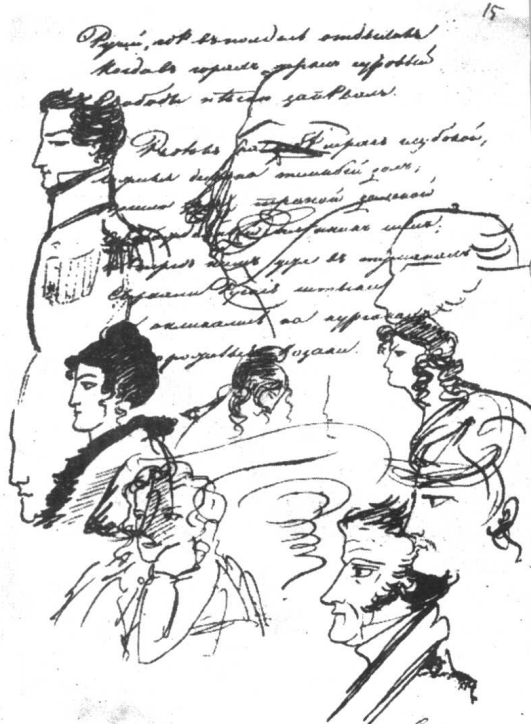
《高加索的俘虏》

C·卡拉克奇奥诺夫作的版画。1824年。



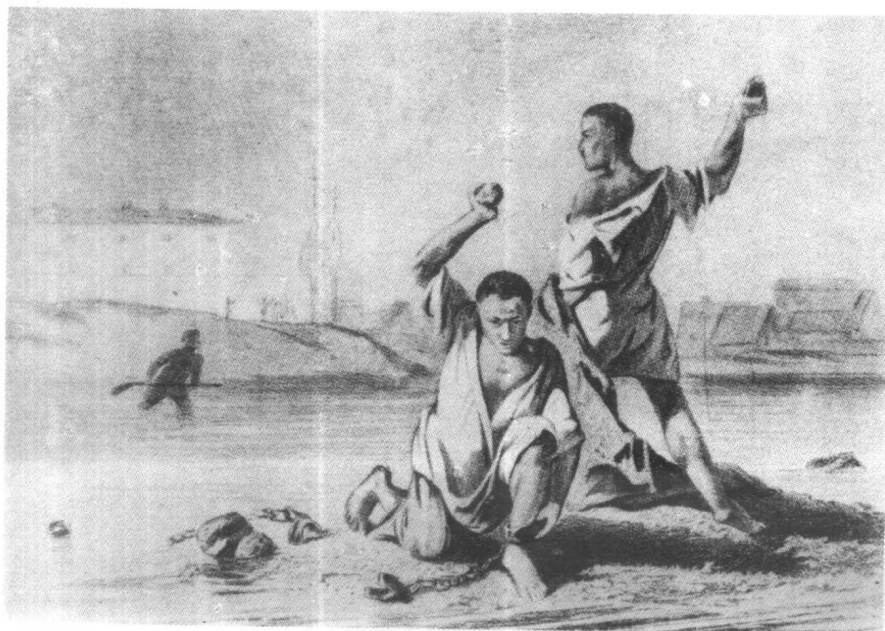
《高加索的俘虏》

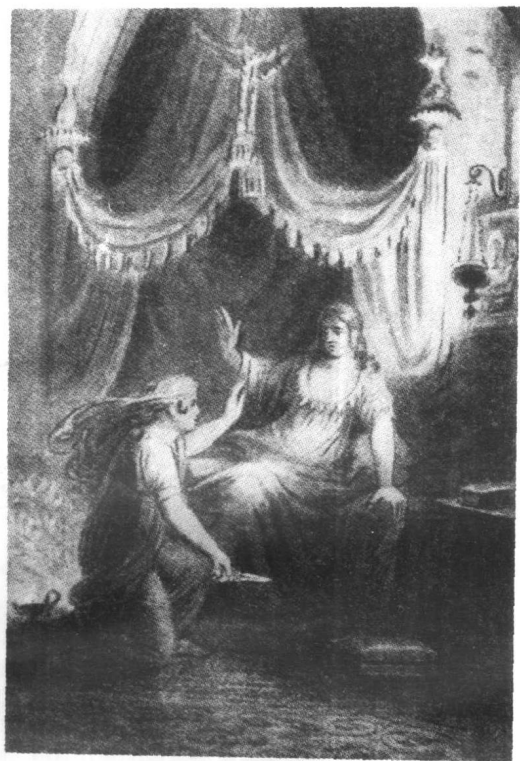
画有尼·拉耶夫斯基像的手稿。1820年。



《强盗兄弟》

K·特鲁托夫斯基作的插图。1862年。





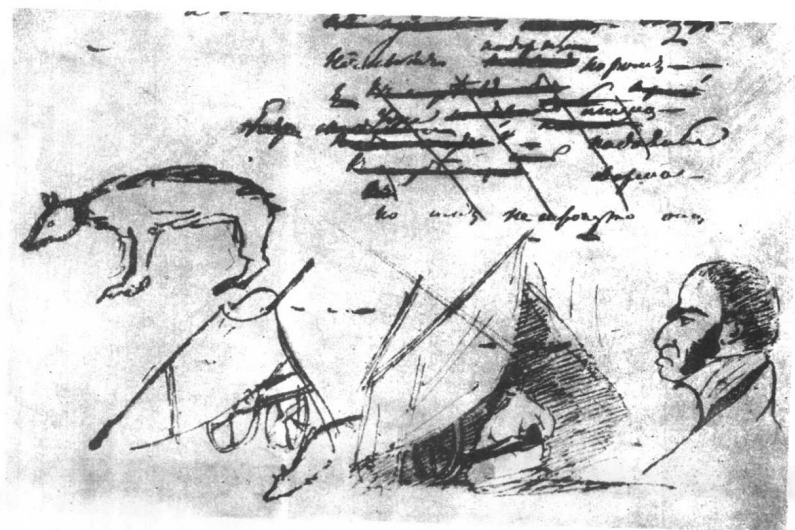
《巴赫奇萨拉伊的喷泉》。

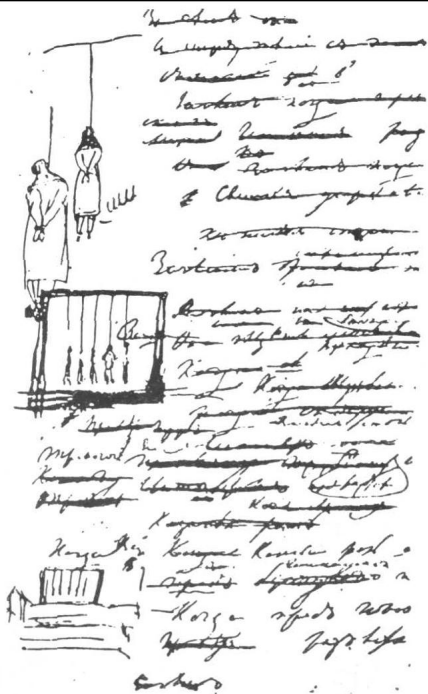
莎莱玛和马利亚。

C·卡拉克奇奥诺夫作的版画。1826 年。

《茨冈人》

普希金手稿上的插图。1823 年。





十二月党人被判死刑

《波尔塔瓦》手稿上的插图。



《科隆纳一人家》

普希金作的插图。1830 年。



《安哲鲁》。路西奥会见伊莎贝拉的一场。

普希金作的插图。1833 年。



彼得大帝

M·罗蒙诺索夫作的马赛克像。1753—1754年。

目 次

一

鲁斯兰与柳德米拉	1
高加索的俘虏	133
加百列颂	177
强盗兄弟	205
巴赫奇萨拉伊的喷泉	219
茨冈人	251
努林伯爵	295
波尔塔瓦	317
塔济特	397
科隆纳一人家	413
安哲鲁	433
铜骑士	471

二

瓦吉姆	501
叶泽尔斯基	513

注释	527
普希金的长诗(苏联C·邦迪作)	529
编后	568

鲁 斯 兰 与 柳 德 米 拉

长 诗

1817—1820

献 词

美丽的女郎，我心中的女皇，
在那美妙的闲暇时光，
倾听饶舌的古代的诉说，
用忠诚的手记叙成行，
我特意为你们写下了
这些古老神话的篇章；
请收下我这游戏笔墨！
我不企求任何人的褒奖，
假如少女怀着爱的战栗
竟然会用偷偷的目光
瞥一下这罪恶的诗篇，
我就会感到幸福无疆。

海湾上有一棵绿橡树，
橡树上有一条金链子：
链子上有一只有学问的猫，
不分黑天白日转来转去；
往右一转——唱一支歌，
往左一转——讲个故事。

那里净怪事：林妖到处走，
女水妖高高坐在树梢；
那里有无人知道的小道，
道上有无人见过的兽踪；
那里有座小房，修在鸡腿上，
没有一扇门，没有一扇窗。
那里森林和山谷净是妖精；
那里天亮的时候波涛汹涌，
涌上阒无人迹的沙滩，

• 4 •